

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Волхонов Михаил Станиславович

Должность: Ректор МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Дата подписания: 16.05.2025 16:30:25 ДЕПАРТАМЕНТ НАУЧНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ И ОБРАЗОВАНИЯ

Уникальный программный ключ:
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
40a6db1879dbaa9ee29ec8e0ffbd2f95e4614a0998 ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«КОСТРОМСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

Согласовано:

Председатель методической комиссии
инженерно-технологического
факультета

13 мая 2025

Утверждаю:

Проректор по научно-
исследовательской работе

13 мая 2025

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(ФРАНЦУЗСКИЙ)

Направление подготовки/
специальность

2.4.7. Турбомашины и поршневые двигатели

Форма обучения

очная

Срок освоения ОПОП ВО

4 года

Караваево 2025

1. Цель освоения дисциплины

Основной целью изучения дисциплины «Иностранный язык (французский)» аспирантами (соискателями) всех специальностей является овладение иностранным языком как средством межкультурного, межличностного и профессионального общения в различных сферах научной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

2.1. Дисциплина (модуль) «Иностранный язык (французский)» относится к блоку 2 Образовательный компонент.

Дисциплина «Иностранный язык (французский)» изучается на 1 курсе программы аспирантуры по специальности 2.4.7 «Турбомашины и поршневые двигатели» и читается кафедрой иностранных языков и русского языка как иностранного.

2.2. Для изучения данной дисциплины (модуля) необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые **предшествующими дисциплинами**:

- *Деловой иностранный язык (французский) — уровень магистратуры:*

Знания: способов совершенствования и развития интеллектуального и общекультурного уровня, норм межкультурного общения и этикета обмена информацией на профессиональном уровне; лексики профессиональной сферы; лексико-грамматических явлений, характерных для языка специальности; правил составления корреспонденций в рамках изучаемого материала; основ публичной речи; структуры сообщений, докладов, презентаций;

Умения: совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень работать со словарями по специальности; читать и переводить литературу по специальности; вести беседу на профессиональные темы; делать презентации (в т.ч. с использованием мультимедийных средств); принимать участие в деловых встречах и дискуссиях; вести деловую переписку; писать аннотации и рефериовать статьи на профессиональные темы:

Навыки: владения иностранным языком как средством делового общения, чтения специальной литературы с целью получения информации; навыками монологической и диалогической речи в различных ситуациях делового общения; перевода литературы по специальности; рефериования, аннотирования, составления резюме и других приёмов смысловой компрессии прочитанных текстов; основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки.

В задачи аспирантского курса «Иностранный язык (французский)» входят совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации.

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной

- *Научные исследования;*
- *Кандидатский экзамен по иностранному языку;*
- *Итоговая аттестация.*

3. Конечный результат обучения

3.1. Аспирант, освоивший программу аспирантуры по дисциплине «Иностранный язык (французский)», должен обладать следующими **компетенциями**:

— способен общаться с коллегами, с широким ученым сообществом и обществом в целом, вести научный диалог (дискуссии) в области научной специализации и обучения на темы, связанные со своей сферой профессиональных знаний в области турбомашин и поршневых двигателей, обеспечивая широкий охват знаний (К4).

3.2 Аспиранты, завершившие изучение данной дисциплины, должны:

иметь представление:

- о лексической системе и грамматическом строе современного французского языка;
- о важнейших элементах нормативной грамматики французского языка;
- об основных видах речевой деятельности;
- о социо-культурных условиях использования языка, а также о лингвострановедческих реалиях;

знать:

- основные фонетические, лексические, словообразовательные закономерности функционирования французского языка;

- основные грамматические и синтаксические конструкции и закономерности:

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: *avoir a + infinitif; ktre a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif*. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*.

- особенности функциональных разновидностей, типологические характеристики французского языка в сравнении с русским;

уметь:

- свободно читать оригинальную литературу на французском языке в соответствующей отрасли знаний, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки;

- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;

- делать сообщения и доклады на французском языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя).

4. Структура и содержание дисциплины Иностранный язык (французский)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		1	2
		часов	часов
Контактная работа – всего	32	16	16
в том числе:			
Лекции (Л)			
Практические занятия (ПЗ), Семинары (С)	32	16	16
Консультации (К)			
Самостоятельная работа аспиранта (СР) (всего)	112	56	56
в том числе:			
Подготовка к занятиям	24	12	12
Самостоятельное изучение учебного материала (по литературе, электронным изданиям, Интернет-ресурсам)	40	20	20
Реферат (Реф)	10		10
ИДЗ	10	10	-
Вид промежуточной аттестации	зачет (3)	24*	12*
	экзамен (Э)		
Общая трудоемкость/ контактная работа	часов	144/32	72/16
	зач. ед.	4/0,88	2/0,44

* – часы используются для подготовки к контрольным испытаниям в течение семестра

5. Образовательные технологии

5.1. Содержание дисциплины

5.1.1. Разделы дисциплины (модули), виды учебной деятельности и формы контроля

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела (темы) дисциплины (модуля)	Вид учебной деятельности, включая самостоятельную работу аспирантов (в часах)					Форма текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)		
			Л	ПЗ	К	СР	всего			
Модуль 1 «О себе»										
1.	1	Тема 1. «О себе. Моя семья» Фонетические особенности английского языка Словообразование и порядок слов в предложении. Глагол. Основные формы глаголов. Модальные глаголы. Временные формы глаголов в индикативе, их образование и употребление. Императив.		4		10	14	1.Опрос (2,3) 2.Тестирование (4) 3.Контрольная работа (4)		
		Тема 2.«Моя учеба в академии (предыдущие ступени). Поступление и учеба в аспирантуре. Мой рабочий день» <i>Грамматика:</i> Временные формы глагола – сказуемого в страдательном залоге.		4		12	16			
Модуль 2 «Научные знания: теория и практика»										
3.	1	Тема 3. «Что есть наука?» <i>Грамматика:</i> Неличные формы глагола: инфинитив, причастие I и II, их функции в предложении и перевод. Герундий, герундиальный обороты, его функции в предложении, особенности перевода герундиального оборота на русский язык.		4		10	14	1. Опрос (7,8) 2.Тестирование (8) 3.Контрольная работа (8)		
		Тема 4. «Научные исследования: теоретический и прикладной характер. Их значимость в обществе» <i>Грамматика:</i> Сложные предложения. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Типы придаточных предложений. Предложения с прямой и косвенной речью.		4		12	16			
Контроль						12	12	Зачет		
Итого за 1 семестр				16		56	72			
Модуль 3 «Я и моя научная работа»										
5.	2	Тема 5. «Моя научная работа: направление деятельности, цели и задачи, методы и ожидаемые результаты» <i>Лексика.</i> Многозначность слова. Интернациональная лексика. Лексико-фразеологические		4		10	14	1. Опрос (2,3) 2. Контрольная работа. (3) 3. Тестирование (3)		

		связанные словосочетания. Специальная лексика. Принципы организации лексики в словарях.					
6.		Тема 6. «Научное чтение» <i>Грамматика:</i> Основа научного перевода. Типы перевода, переводческие трансформации. Сокращения и условные обозначения.	4		12	16	1. Опрос (4) 2. Контрольная работа (4) 3. ИДЗ (4)
7.		Тема 7. «Научные публикации» Аннотирование и реферирование научных текстов: 1. Перевод и реферирование научных текстов 2. Перевод и реферирование философских и обще- и узко-научных текстов 3. Перевод и реферирование энциклопедических статей	4		10	14	1. Реферативная работа (5) 2. Опрос (5)
8.		Тема 8. «Научные презентации» Сослагательное наклонение.	4		12	16	1. ИДЗ (6) 2. Контрольная работа (6)
		Контроль			12	12	
		Итого за 2 семестр:	16		56	72	Экзамен
		ИТОГО:	32		112	144	

5.1.2. Лабораторные (практические) занятия

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела (темы) дисциплины (модуля)	Наименование лабораторных (практических, семинарских) работ	Всего часов
1	2	3	4	5
1.	<i>Модуль 1 «Я и моя семья»; Модуль 2 «Я и мое образование»</i>			
2.	1	Темы: «Знакомство», «О себе».	Порядок слов во французском предложении. Временные формы индикатива (активная форма). Личные местоимения. Личные местоимения. Детерминативы существительного. Тексты по специальности из оригинальной французской спецлитературы (спецжурналы, публикации, интернет)	4
		Темы: «Моя семья», «Мой рабочий день».	Местоименные глаголы. Степени сравнения прилагательных и наречий. Составление резюме и CV. Тексты по специальности из оригинальной французской спецлитературы (публикации, интернет).	4
		Тема: «Моя учеба», «Подготовка к поступлению в аспирантуру».	Сложноподчиненное предложение. Пассивная форма глагола. Тексты по специальности из оригинальной французской спецлитературы (публикации, интернет)	4
		Тема: «Моя научная работа»	Функции глагола avoir и être. Реферирование и аннотирование статей и текстов по специальности. Тексты по специальности из оригинальной французской спецлитературы (публикации, интернет). Повторение пройденного материала.	4
3.	Итого часов в 1семестре:			16
4.	<i>Модуль 3 «Я и моя профессия»</i>			
5.	2	Тема: «Моя учеба в аспирантуре».	Безличные глаголы и конструкции. Тексты по специальности из оригинальной французской спецлитературы (публикации, интернет).	6
6.		Тема: «Моя исследовательская работа, публикации». «Моя будущая диссертация»	Предлоги и предложное управление. Инфинитивные обороты и конструкции. Тексты по специальности из оригинальной французской спецлитературы (публикации, интернет)	6
7.		Обобщение материала	Повторение разговорных тем и грамматики	4
8.	Итого часов во 2 семестре:			16
9.	ВСЕГО:			32

5.2. Самостоятельная работа аспиранта

5.2.1. Виды СР

№ п/п	№ Семестра	Наименование раздела (темы) дисциплины (модуля)	Виды СРА	Всего часов	
1.	1	<i>Модуль 1 «О себе»</i> <i>Модуль 2 «Научные знания: теория и практика»</i>	Подготовка к занятиям	12	
2.			Самостоятельное изучение материала	10	
3.			Практикум, подготовка к контрольным работам	10	
4.			Реферат	12	
5.			Подготовка к контрольным испытаниям в течение семестра	12	
6.	ИТОГО часов в 1 семестре:			56	
7.	2	<i>Модуль 3 «Я и моя научная работа»</i>	Подготовка к занятиям	12	
8.			Самостоятельное изучение материала	10	
9.			Практикум, подготовка к контрольным работам	4	
10.			Реферат	10	
11.			ИДЗ	12	
			Подготовка к контрольным испытаниям в течение семестра	8	
12.	ИТОГО часов во 2 семестре:			56	
13.	ВСЕГО:			112	

5.2.2. График работы аспиранта

График работы аспиранта представлен в рейтинг-плане дисциплины «Иностранный язык (французский)».

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Оценочные средства представлены в фонде оценочных средств по дисциплине.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Деловой иностранный язык (французский)».

7.1. Обязательная литература:

№ п/п	Наименование	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно- методической литературы	Используетс я при изучении разделов	Семест р	Количество экземпляров	
					в биб- лиот еке	на ка- федре
1	2	3	5	6	7	8
1.	Учебное пособие	Лалова, Т.И. Французский язык [Текст] : учеб. пособие для вузов / Т. И. Лалова. - М : ФОРУМ: ИНФРА-М, 2014. - 336 с. - (Высшее образование). - ISBN 5-8199-0127-4. - глад214 : 209-90.	Модуль 1-3	1-2	3	
2.	Учебник	Васильева, Н.М. Французский язык. Теоретическая грамматика, морфология, синтаксис [Текст] : учебник для вузов / Н. М. Васильева, Л. П. Пицкова. - 3-е изд., перераб. и доп. - М. : Юрайт, 2013. - 473 с.	Модуль 1-3	1-2	1	

7.2. Дополнительная литература:

№ п/п	Наименование	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Используетс я при изучении разделов	Семест р	Количество экземпляров	
					в биб- лиот еке	на ка- федре
1	2	3	5	6	7	8
1.	Учебное пособие	Мелихова, Г.С. Французский язык для делового общения [Текст] : учеб. пособие для вузов / Г. С. Мелихова. - 3-е изд., перераб. и доп. - М : Юрайт, 2011. - 284 с. - (Основы наук). - ISBN 978-5-9916-0959-3. - глад112 : 241-34.	Модуль 3	1-2	7	
2.	Учебное пособие	Французский язык [Текст] : учеб. пособие для студентов всех специальностей и направлений подготовки с.-х. вузов очной и заочной форм обучения /	Модуль 3	1-2	296	

		Костромская ГСХА. Каф. иностранных языков ; Черноусова Т.М. - 2-е изд., испр. - Караваево : Костромская ГСХА, 2015. - 82 с.			
3.	Электронный ресурс	Французский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студентов всех специальностей и направлений подготовки с.-х. вузов очной и заочной форм обучения / Костромская ГСХА. Каф. иностранных языков ; Черноусова Т.М. - 2-е изд., испр. - Электрон. дан. (1 файл). - Караваево : Костромская ГСХА, 2015. - Режим доступа: http://lib.ksaa.edu.ru/marcweb , требуется регистрация.	Модуль 1-3	1-2	неограниченный доступ

7.3. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка	Тип
Национальная электронная библиотека	http://нэб.рф	ИСС
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	http://elibrary.ru/	ИСС
Электронно-библиотечная система издательства «Лань»	https://e.lanbook.com/	ИСС
Единое окно доступа к образовательным ресурсам	https://web.archive.org/web/20191122092928/ http://window.edu.ru/	ИСС
Реферативная база данных AGRIS	https://agris.fao.org/agris-search/index.do	база данных
Электронная библиотека академии	http://lib.kgsxa.ru/marcweb/Default.asp	база данных

7.4. Лицензионное программное обеспечение

Наименование	Описание	Реквизиты	Отечественное
Windows 7 Prof, Microsoft Office 2003 Std Microsoft Open License 64407027,47105956	Лицензионное программное обеспечение	Майкрософт, 47105956, 30.06.2010, постоянная	
Microsoft Office 2010 Russian Academic Open License	Лицензионное программное обеспечение	Майкрософт, 47105956, 30.06.2010, постоянная	
Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – СтандартныйRussian Edition. 250-499	Антивирусное ПО	ООО «ДримСофт», лицензионный договор №121 от 09.01.2018, с 05.04.2025 до 04.04.2026	Да

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины «Иностранный язык (французский)»

№ п\п	Наименование дисциплины (модуля), практик в соответствии с учебным планом	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1	Иностранный язык (французский)	Учебные аудитории для проведения лабораторно-практических занятий и занятий семинарского типа	Аудитория 347, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, проектор Mitsubishi VLT-X0280LP; Аудитории 351, 358, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, Intel G2130/4gb/500gb	Windows XP, Office 2003, Microsoft Open License, 64407027,47105956
		Учебные аудитории для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) и самостоятельной работы	Аудитория 257, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения. Электронный читальный зал на 12 бездисковых терминальных станций с выходом в Интернет и ЭИОС ФГБОУ ВО Костромской ГСХА; Аудитория 268, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, ПК Pentium G630/2/500 13шт. с выходом в Интернет и ЭИОС ФГБОУ ВО Костромской ГСХА	Office 2003, Mozilla, OpenOffice, Windows Server 2003r2; Windows 7, Office 2010, Mathcad 14, Microsoft Open License, 64407027,47105956
		Учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости	Аудитория 347, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, проектор Mitsubishi VLT-X0280LP; Аудитории 351, 358, укомплектованная	Windows XP, Office 2003, Microsoft Open License, 64407027,47105956

		и промежуточной аттестации	специализированной мебелью и техническими средствами обучения, Intel G2130/4gb/500gb	
2	Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования		Аудитория 440 Сервер RStyle , Сервер DEPO, Сервер Intel P4308, Компьютер i5/8G/1TB, Компьютер i5/8/500G, Компьютер i5/8/500G, Компьютер E6850/4/500G, Компьютер i5/4/500G	Microsoft Windows Server Standard 2008 Academic Lic 44794865, Microsoft Windows Server Standard 2008 R2 Academic Lic 48946846, Microsoft SQL Server Standard Edition Academic Lic 44794865, Windows 7, Office 2007, Microsoft Open License 64407027,47105956
			Аудитория 117 Компьютер i7/4/500, Компьютер Celeron 2.8/512/360, Паяльная станция, осциллограф, мультиметр, микроскоп	Windows 7, Office 2007, Microsoft Open License 64407027,47105956

*Специальные помещения – учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

9. Кадровое обеспечение образовательного процесса

№ п/п	Наименование дисциплины (модуля), практик в соответствии с учебным планом	Фамилия, имя, отчество, должность по штатному расписанию	Какое образовательное учреждение окончил, специальность (направление подготовки) по документу об образовании	Ученая степень, ученое (почетное) звание, квалификация иная категория	Стаж работы, лет		Основное место работы, должность	Условия привлечения к педагогической деятельности (штатный работник, внутренний совместитель, внешний совместитель, иное)
					всего	в том числе		
						научно-педагогический		
1	Иностранный язык (французский)	Гнутова Ирина Ивановна, доцент кафедры иностранных языков	Костромской государственный педагогический институт им. Н.А. Некрасова, филология: французский и английский языки	кандидат филологических наук	23	8	-	ФГБОУ ВО Костромская ГСХА, заведующий кафедрой иностранных языков и русского языка как иностранного

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (французский)» составлена в соответствии с требованиями ФГТ по специальности 2.4.7. Турбомашины и поршневые двигатели.

Составитель (и):

Заведующий кафедрой